



**Eta Laflorid
Depatman Lasante
Biwo Estatistik Vital**

**APLIKASYON POU RAPÒ SOU DISOLISYON YON MARYAJ
(DIVÒS OSWA ANILASYON) KI FÈT LAFLORID**

NON MARI-AN	PRENON			DEZYÈM PRENON	NON FANMI		SIFIKS
NON MADANM-NAN	PRENON			DEZYÈM PRENON	NON FANMI	NON JENFI	
DAT DISOLISYON	MWA	JOU	ANE (4 CHIF)	DI KI LÒT ANE POU YO CHACHE		NIMEWO DOSYE-A (Si ou konnen li)	
KI KOTE YO TE APWOUVE DISOLISYON-AN	VIL OSWA VILAJ				KONTE		

KORJIJE OSWA CHANJE *Eske Grefye Tribinal-la te korije oswa chanje yon bagay nan Rapò sou Disolisyon Maryaj (Divòs oswa Anilasyon) sa-a epi voye nouvo Rapò-a bay Biwo Estatistik Vital-yo?* Wi Non

RECHÈCH YON DOSYE DISOLISYON MARYAJ MANDE YON PEMAN \$5 ALAVANS EPI YO PAP REMÈT LAJAN SA-A.

Frè \$5-a bay aplikan-an dwa a yon Sètifika Rapò sou Disolisyon Maryaj (Divòs oswa Anilasyon)

Sòti Jen 1927 rive dat jodi-a. Si yo pa jwenn dosye-a, y'ap bay yon deklarasyon sètifye ki di "Nou pa Jwenn Dosye-a".

- TOUT** Ajans Leta ak Federal rekonèt epi asepte Sètifika Rapò sou Disolisyon Maryaj-la.
- Dabitid sa pran ant 5 ak 7 jou ouvrab pou bay sètifika-a**, depi dosye-a ak aplikasyon-an konplè epi annòd.

Sètifika Anplis:

\$4 pou chak Sètifika sou Òdinatè ke moun mande anplis

Pou Rechèch Ane Anplis:

Yo mande \$2 pa ane. Frè maksimòm pou rechèch-la se \$50 kèlkesywa kantite limit ane pou yo chèche-a. **(Endike de ki ane a ki ane pou yo chèche nan dezyèm kare-a.)**

<input type="text"/>	X	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>
<input type="text"/>	X	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>
<input type="text"/>	X	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>

KÒMANN ESPRÈS (Si ou vle): Yo mande \$10 pou sèvis ESPRÈS.

Si ou vle sèvis ESPRÈS, ou dwe nake "RUSH" (ESPRÈS) pa deyò anvlòp-la (Sa pran apeprè 3 a 4 jou ouvrab) Tcheke isit la pou kòmman an ijans =

KANTITE LAJAN OU BAY: Ekri chèk la oswa "money order" a bay Vital Statistics **(PA VOYE LAJAN KONTAN)**

Peman ki sòti lòtbòldo dwe fèt grasa chèk kesye oswa "money order" an dola ameriken.

Lwa Laflorid mande \$15 kòm frè sèvis anplis pou chèk yo pa onore

NON AK ADRÈS LIVREZON APLIKAN-AN

Lè ou byen konnen w'ap bay enfòmasyon ki pa vre sou yon sètifika, yon dosye oswa yon rapò ke Chapit 382 Eitati Laflorid-yo mande, oswa sou nenpòt ki aplikasyon oswa deklarasyon sou sèman, oswa lè ou chache jwenn enfòmasyon nan men Vital Record pou fè sa ki pa sa, se yon krim twazyèm degre ke y'ap pini selon kondisyon ki nan Chapit 775 Eitati Laflorid-yo.

<i>Non Aplikan-an TAPE OSWA EKRI AN LÈT DETACHE</i>	PRENON	DEZYÈM NON	NON FANMI (SA ENKLI SIFIKS)	
ADRÈS LIVREZON-AN (ENKLI NIMEWO APATMAN-AN, SI SA APLIKAB)	VIL		ETA	ZIP KÒD
NIMEWO TELEFÒN LAKAY NIMEWO TELEFÒN TRAVAY	RELASYON AK MOUN KI ANREJISTRE-A		SIYATI APLIKAN-AN	
SI OU SE YON AVOKA, BAY NIMEWO LISANS-OU	SI OU SE YON AVOKA, BAY NON MOUN OU REPREZANTE-A AK RELASYON YO GENYEN AK MOUN KI ANREJISTRE-A			

SI SÈTIFIKA-A DWE AL JWENN YON LÒT MOUN OSWA DWE ALE NAN YON LÒT ADRÈS, SÈVI AK ESPAS ANBA-A POU ESPESIFYE NON AK ADRÈS-LA.

<i>NON MOUN KI POU RESEVWA LI-A TAPE OSWA EKRI AN LÈT DETACHE</i>	PRENON	DEZYÈM PRENON	NON FANMI (SA ENKLI SIFIKS)	
NIMEWO TELEFÒN LAKAY	ADRÈS KOTE POU LI ALE-A (EKRI NIMEWO APATMAN-AN TOU, SI SA APLIKAB)			
NIMEWO TELEFÒN TRAVAY	VIL		ETA	ZIP KÒD

ENFÒMASYON AK ENSTRIKSYON POU RAPÒ SOU DISOLISYON MARYAJ KI FÈT LAFLORID

SÈTIFIKA: Yon sètifika pou yon Rapò sou Disolisyon Maryaj (Divòs oswa Anilasyon) sòti Jen 1927 rive jounen jodi-a ke Grefye Tribinal-la anrejistre. Tout Ajans Leta ak Federal asepte sètifika sa-a epi yo sèvi avèk-li kòm prèv ke te gen yon divòs ki te fèt epi ke yo te anrejistre. Dabitid sètifika-a pran ant 5 a 7 jou ouvrab, depi dosye-a ak aplikasyon-an konplè epi annòd.

DISPONIBILITE: Apre yo fin anrejistre yon divòs, Grefye Tribinal-la voye yon Rapò sou Disolisyon Maryaj bay biwo sa-a. Si divòs-la te fèt resaman, dabitid li kapab pran jiska 60 jou anvan biwo sa-a resevwa-li nan men Grefye Tribinal-la. Dekrè divòs-la ak lòt dokiman tribinal rete nan dosye biwo Grefye Tribinal-la. Si disolisyon maryaj-la poko gen 60 jou depi li fèt lè w'ap ranpli aplikasyon sa-a epi ou bezwen prèv divòs-la pou rezon legal, kontakte konte kote disolisyon maryaj-la te fèt-la.

Nou gen rapò ki date 6 jen 1927 rive dat jodi-a. Nenpòt ki divòs ki te fèt anvan 6 jen 1927, se nan men Grefye Tribinal-la ou gen dwa jwenn-li, nan Konte kote divòs-la te fèt-la.

ELJIBILITE: Pa gen restriksyon paske Rapò sou Disolisyon Maryaj (Divòs oswa Anilasyon) se dosye piblik

TAN SA PRAN: Lè gen yon dosye sou Disolisyon Maryaj-la deja, sa pran ant 5 a 7 jou. Sepandan, sa gen dwa pran plis tan poutèt disponibilite dosye-a jan nou dekri-li anlè-a. Sa gen dwa rive pou sa pran 4 a 6 semèn, selon si yo te apwouve Disolisyon Maryaj-la epi si biwo-a te resevwa-li nan men Grefye Tribinal-la.

NOU PAP REMÈT LAJAN: Nou pap remèt lajan ou peye-a. Gen yon sèl esepsyon. Lè nou pa jwenn dosye-a epi ou te peye lajan pou kopi anplis, n'ap remèt-ou lajan-an si ou fè yon demann alekri.

SIYATI APLIKAN: Li obligatwa, menm jan tou ak non-li an lèt detache, adrès lakay-li ak nimewo telefòn-li.

OPSYON POU KÒMANN ESPRÈS:

- **KAT KREDI:** Nan moman-an, eta-a pa gen dwa asepte kat kredi, men gen yon konpayi prive ki asepte kat kredi; l'ap fè w' peye yon frè \$7 plis yon Frè Esprès \$10 bay Biwo Leta-a epi l'ap transfere kòmman-nan bay Vital Statistics. Telefòn konpayi prive sa-a se 1-877-550-7330 epi faks-li se 1-877-550-7428 pou si ou ta gen demann. Antouka, ou gen dwa rele (904) 359-6900 epi fè sa vwa otomatik-la di ou nan telefòn-nan pou yo transfere-ou bay konpayi prive-a san ou pa peye anyen. Si ou gen nenpòt ki kekasyon, rele Biwo Estatistik Vital-la nan (904) 359-6900, Est. 9000 epi moun Sèvis Kliyantèl-yo ap kapab ede-ou.
- **LAPÒS:** Lè ou voye kòmman-ou ak yon anvlòp ki ekri ESPRÈS epi ou enkli \$10 anplis lajan pou rechèch-la, (depi dosye ak aplikasyon-an konplè epi annòd), n'ap fè rechèch-la pi rapid. Sa pa enkli dosye maryaj ki mande amannman. Si gen yon amannman ki nesèsè, sa va pran plis tan.
- **SÈVIS FASAFAS:** Disponib nan 1217 Pearl Street nan Jacksonville, Laflorid. Kòmman ki peye alavans anvan midi ap pare apre 3:30 nan apre midi. Kòmman ki peye alavans apre midi ap pare a 10:00 nan maten jou ouvrab apre-a. Chak demann dwe gen avèk li yon pyès idantite ki gen foto. Sèvis esprès pou sètifikasyon fotokopi mande yon frè esprès \$10.

VOYE APLIKASYON SA-A PA LAPÒS AVÈK LAJAN-OU BAY

STATE OFFICE OF VITAL STATISTICS,
ATTN: CLIENT SERVICES
P.O. BOX 210,
Jacksonville, FL 32231-0042

TANPRI VIZITE SIT ENTÈNÈT NOU-AN

http://www.doh.state.fl.us/planning_eval/vital_statistics/index.html